



010-01

**1. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
*EU DECLARATION OF CONFORMITY*
**2. Model przyrządu: Przetwornik przepływu JS90, JS130**
*Instrument model: Flow sensor JS90, JS130*

Jednostrumieniowy mechaniczny przetwornik przepływu JS90: DN15, DN15/20, DN20, JS130: DN25, DN25/32, DN40 zgodnie z typami podanymi w tabeli w punkcie 5.

*Flow sensor-single jet mechanical for heat meters type: JS90 DN15, DN15/20, DN20, JS130 DN25, DN25/32, DN40 according to the types given in the Table in point 5*
**3. Nazwa i adres producenta**
*Name and address of the manufacturer*

**APATOR POWOGAZ S.A.**  
**Jaryszki 1c, 62-023 Żerniki**  
**Polska/Poland**  
**+48 (61) 8 418 101**  
**sekretariat.powogaz@apator.com**

**4. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.**
**Opisany przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.**
*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*
*The object of the declaration described is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.*

Dyrektywa/ Directive 2014/32/UE

Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/32/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku przyrządów pomiarowych/  
*Directive 2014/32/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of measuring instruments*

Dyrektywa/ Directive 2014/68/EU

Pressure Equipment Directive

**5. Odniesienia do odpowiednich Norm zharmonizowanych, odpowiednich dokumentów normatywnych, które zastosowano lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku, do których deklarowana jest zgodność:**
*References to the relevant standards, documents used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*

OIML R 75-1:2002	OIML R 75-2:2002	EN 1434-1:2022	EN 1434-2:2022
EN 1434-3:2015	EN 1434-4:2022	EN 1434-5:2022	EN 1434-6:2022

Nazwa i numer jednostki notyfikowanej <i>Name and number of the notified body</i>	Wydany certyfikat- Moduł B <i>Certificate issued- Module B</i>	Numer certyfikatu <i>Certificate number</i>	Typ <i>Type</i>	Wydany certyfikat – Moduł D <i>Certificate issued- Module D</i>
Czeski Instytut Metrologiczny – Jednostka Notyfikowana 1383/ Czech Metrology Institute - notified body 1383  Okružní 31, 638 00 Brno, Czech Republic	Zatwierdzenie typu UE, zgodnie z modulem B, załącznika II do Dyrektywy nr 2014/32/UE <i>EU type approval, in accordance with Annex II, Module B, Directive 2014/32/EU</i>	TCM 142/16 - 5435 wersja 2 wydany/issued 29-04-2022, ważny do/valid until 15.12.2026	JS 90-XX-NC, JS 90-XX-NCP, JS130-XX-NC, JS130-XX-NCP	SK23-QD-SMU003* ważny do/valid until 27.10.2026  Certyfikat zapewnia jakość produkcji, kontroli i testowania produktu końcowego, zgodnie z modulem D załącznika II do Dyrektywy nr 2014/32/UE <i>The certificate ensures the quality of production, control and testing of the final product, in accordance with Annex II, Module D of Directive 2014/32/EU</i>  Słowacki Instytut Metrologiczny- Jednostka Notyfikowana 1781/ Slovak Institute of Metrology- notified body 1781  Karloveská 63, 842 55 Bratislava 4 Slovenská Republika

\*rewizja ważna w dniu wystawienia niniejszej deklaracji zgodności / revision valid on the date of issue of this declaration of conformity

**6. Informacje dodatkowe:**
*Additional information:*

**APATOR**  
**POWOGAZ S.A.**  
**Z UP. PREZESA ZARZĄDU**  
**KIEROWNIK LABORATORIUM**  
  
**Kamil Burda**

**APATOR**  
**POWOGAZ S.A.**  
**Z UP. PREZESA ZARZĄDU**  
**PEŁNOMOCENIK ZARZĄDU DS. ZSZ**  
  
**Katarzyna Janowicz**

Jaryszki 18.12.2024  
**Wydanie 1/ Edition 1**

Prezes Zarządu - Dyrektor Generalny  
**CEO, President & Managing Director**



\*Wszystkie aktualne certyfikaty, potwierdzające spełnienie wymagań w pkt. 5, dostępne są na [www.apator.com](http://www.apator.com)

All current certificates confirming compliance with the requirements in point 5, are available at [www.apator.com](http://www.apator.com)

\*\*Wszelka dokumentacja, dotycząca produktu znajduje się w zakładce „pliki do pobrania” przy danym produkcie na [www.apator.com](http://www.apator.com)

\*\*All documentation regarding the product can be found in the “files to download” tab for a given product at [www.apator.com](http://www.apator.com)

CS *Všechny aktuální certifikáty potvrzující shodu s požadavky oddílu 5 jsou k dispozici na <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a>	1. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2. Ultrazvukové vodoměrné zařízení model DN 15-50 dle typů uvedených v tabulce v části 5. 3. Jméno a adresa výrobce 4. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Popsaný předmět tohoto prohlášení je v souladu s příslušnými požadavky harmonizačních právních předpisů Unie 5. Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo příslušné použité normativní dokumenty nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž je deklarována shoda 6. Další informace.
DE *Alle aktuellen Zertifikate, die die Einhaltung der Anforderungen von Absatz 5 bestätigen, sind unter <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a> verfügbar	1. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2. Ultraschall-Wasserzähler des Gerätes Modells DN 15-50 gemäß den in der Tabelle in Abschnitt 5 aufgeführten Typen. 3. Name und Adresse des Herstellers 4. Die Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. Der beschriebene Gegenstand dieser Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen der Harmonisierungsgesetzgebung der Union 5. Verweise auf relevante harmonisierte Normen oder verwendete relevante normative Dokumente oder auf andere technische Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird 6e. Weitere Informationen.
EL *Όλα τα τρέχοντα πιστοποιητικά που επιβεβαιώνουν τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της παραγράφου 5 είναι διαθέσιμα στη διεύθυνση <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a>	1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2. Μοντέλο συσκευής DN15-50 μετρητής νερού υπερήχων σύμφωνα με τους τύπους που εμφανίζονται στον πίνακα της παραγράφου 5. 3. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή 4. Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Το θέμα που περιγράφεται σε αυτή τη δήλωση συμμορφώνεται με τις σχετικές απαιτήσεις της νομοθεσίας εναρμόνισης της ΕΕ 5. Παραπομπές στα σχετικά εφαρμόζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές για τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση 6. Πρόσθετες πληροφορίες.
ES *Todos los certificados vigentes que confirman el cumplimiento de los requisitos del párrafo 5 están disponibles en <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a>	1. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD 2. Modelo de dispositivo Contador de agua ultrasónico DN15-50 según los tipos mostrados en la tabla del párrafo 5. 3. Nombre y dirección del fabricante 4. Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto descrito en esta declaración cumple los requisitos pertinentes de la legislación comunitaria de armonización 5. Referencias a las normas armonizadas pertinentes o a los documentos normativos pertinentes utilizados o a otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad 6. Informaciones adicionales.
FR *Tous les certificats en vigueur confirmant le respect des exigences du paragraphe 5 sont disponibles sur <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a>	1. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ 2. Modèle d'appareil Compteurs d'eau à ultrasons DN15-50 selon les types indiqués dans le tableau du paragraphe 5. 3. Nom et adresse du fabricant 4. Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet décrit dans cette déclaration est conforme avec les exigences pertinentes de la législation d'harmonisation de l'UE 5. Références aux normes harmonisées ou aux documents réglementaires applicables ou à d'autres spécifications techniques pour lesquels la conformité est déclarée 6. Informations supplémentaires.
IT *Tutti i certificati attuali che confermano la conformità ai requisiti del paragrafo 5 sono disponibili sul sito <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a>	1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2. Modello dispositivo Contatore d'acqua ad ultrasuoni DN15-50 secondo le tipologie indicate nella tabella al paragrafo 5. 3. Nome e indirizzo del produttore 4. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore. L'oggetto descritto della presente dichiarazione è conforme ai requisiti pertinenti della legislazione di armonizzazione dell'UE 5. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate o ai pertinenti documenti normativi utilizzati o ad altre specifiche tecniche per le quali è dichiarata la conformità 6. Informazioni aggiuntive.
RU *Все действующие сертификаты, подтверждающие соответствие требованиям пункта 5, доступны на сайте <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a>	1. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС 2. Модель устройства Ультразвуковой счетчик воды DN15-DN50 согласно типам, указанным в таблице в пункте 5.3. Название и адрес производителя 4. Данное право на соответствие выдано под исключительную ответственность производителя. Описанный предмет настоящей декларации отвечает соответствующим требованиям законодательства ЕС о гармонизации 5. Ссылки на соответствующие национальные стандарты или нормативные документы Международной организации законодательной метрологии, применяемые, или ссылки на другие технические спецификации, в отношении которых декларируется соответствие 6. Дополнительная информация.
SK *Všetky aktuálne certifikáty potvrdzujúce súlad s požiadavkami bodu 5 sú dostupné na webovej stránke <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a>	1. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2. Model zariadenia Ultrazvukový vodoměr DN15-DN50 podľa typov uvedených v tabuľke v bode 5.3. Meno a adresa výrobcu 4. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Opisovaný predmet tohoto vyhlásenia je v súlade s príslušnými požiadavkami harmonizačných právnych predpisov Unie 5. Odkazy na príslušné harmonizované normy, alebo príslušné použité normatívne dokumenty alebo na iné technické špecifikácie, vo vzťahu ku ktorým je deklarovaná zhoda 6. Ďalšie informácie.
UK *Усі актуальні сертифікати, що підтверджують відповідність вимогам пункту 5 доступні на сайті <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a>	1. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС 2. Модель приладу Ультразвуковий лічильник води DN15-DN50 за типами, зазначеними в таблиці в пункті 5.3. Назва та адреса виробника 4. Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника. Описаний предмет цієї декларації відповідає відповідним вимогам законодавства ЄС про гармонізацію 5. Посилання на відповідні національні стандарти чи нормативні документи Міжнародної організації законодавчої метрології, що були застосовані, або посилання на інші технічні специфікації, стосовно яких декларується відповідність 6. Додаткова інформація.
RO *Toate certificatele actuale care confirmă conformitatea cu cerințele de la punctul 5, sunt disponibile la <a href="http://www.apator.com">www.apator.com</a>	1. DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE 2. Modelul instrumentului, Contor de apă cu ultrasunete DN15-DN50 conform tipurilor indicate în Tabelul de la punctul 5. 3. Numele și adresa producătorului 4. Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului. Obiectul descris în această declarație respectă cerințele relevante ale legislației UE de armonizare 5. Referințe la standardele armonizate aplicabile sau documentele de reglementare sau alte specificații tehnice pentru care este declarată conformitatea 6. Informații suplimentare.

Apator Powogaz S.A.

Jaryszki 1c, 62-023 Żerniki, Poland / [apator.com](http://apator.com) / e-mail: [sekretariat.powogaz@apator.com](mailto:sekretariat.powogaz@apator.com)

NIP 781-002-06-01 / REGON 630509799 / KRS 0000028129

Zintegrowany System Zarządzania  
Integrated Management System

ISO 9001

ISO 14001

ISO 45001